

Poland-Krakow: Forestry services

OJ S 173/2021 07/09/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

Postal address: Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-059

Country: Poland

Contact person: ZZM w Krakowie przy ul. Reymonta 20

E-mail: [przetargi@zmm.krakow.pl](mailto:przetargi@zmm.krakow.pl)

Telephone: +48 122010240

**Internet address(es):**

Main address: [www.zmm.krakow.pl](http://www.zmm.krakow.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://zmm.krakow.pl/przetargi.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.soldea.pl/epz/epz/>

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.soldea.pl/epz/epz/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Wyłonienie Wykonawcy w zakresie świadczenia sukcesywnych usług dotyczących realizacji zadania pn.: „Usługi w zakresie gospodarki leśnej, dla Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie w 2022 roku

Reference number: NP.26.2.89.21.BT

**II.1.2.**

**Main CPV code**

77200000 Forestry services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem postępowania i zamówienia jest na wyłonienie Wykonawcy w zakresie świadczenia sukcesywnych usług dotyczących realizacji zadania pn.: „Usługi w zakresie gospodarki leśnej, dla Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie w 2022 roku”, dla Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie. Postępowanie nr NP.26.2.89.21.BT.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 1 510 555,56 PLN

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description****II.2.2. Additional CPV code(s)**

77210000 Logging services, 77211000 Services incidental to logging, 77211100 Timber harvesting services, 77211200 Transport of logs within the forest, 77211300 Tree-clearing services, 77211400 Tree-cutting services, 77211500 Tree-maintenance services, 77211600 Tree seeding, 77230000 Services incidental to forestry, 77231000 Forestry management services, 77231200 Forest pest control services, 77231600 Afforestation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

**II.2.4. Description of the procurement**

1.1. Przedmiot zamówienia obejmuje między innymi:

1.1.1. Pielęgnację zieleni niskiej i wysokiej przy ciągach spacerowych,

1.1.2. Pozyskanie drewna w lasach komunalnych,

1.1.3. Pielęgnację upraw leśnych na powierzchni 200,00 ha, tj.: usunięcie roślin zielnych między sadzonkami na terenie lasów komunalnych w dwóch lub trzech nawrotach wg. potrzeb hodowlanych na łącznej powierzchni uwzględniającej krotność zabiegu 200,00 ha,

1.1.4. Cięcia krajobrazowe,

1.1.5. Wprowadzenie sztucznego odnowienia,

1.1.6. Zabezpieczenie upraw przed szkodami łowieckimi,

1.1.7. Pielęgnację gleby na uprawach:

1.1.8. Zabiegi gospodarcze w młodszych klasach wieku,

1.1.9. Usługi związane z ochroną przeciwpożarową drzewostanów,

1.1.10. Utrzymanie cennych biocenoz łąkowych w uroczyskach leśnych oraz utrzymanie polan widokowych i rekreacyjnych,

1.1.11. Zabezpieczenie upraw poprzez ich palikowanie,

1.1.12. Działania interwencyjne,

1.2. Zamawiający zaznacza, iż przy realizacji zamówienia obowiązuje zakaz używania w lasach komunalnych ciężkich maszyn typu: Forwarder, Harvester, Skidder oraz wszelkich maszyn i ich zestawów, których masa przekroczyłaby 5 ton.

1.3. Wykonawca musi zaoferować przedmiot zamówienia zgodny z wymogami Zamawiającego określonymi w SWZ i jej załącznikach.

2. Wykonawca powinien wypełnić oraz podpisać formularz oferty wraz tabelą kalkulacyjną przedstawiającą ryczałtowe ceny jednostkowe lub złożyć ofertę odpowiadającą ich treści, przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego oraz zamieścić na udostępnionej przez Zamawiającego platformie pod adresem: <https://www.soldea.pl/epz/epz/>.
3. Wykonawca musi dołączyć do oferty wszystkie dokumenty i oświadczenia oraz załączniki przedstawione w SWZ podpisane przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego.
4. Warunki realizacji zamówienia zawarte zostały również w projektowanych postanowieniach umowy zawartych w SWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Doświadczenie osoby nadzorującej / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 510 555,56 PLN

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień podobnych, na podstawie art. 214 ust. 1 pkt 7) Pzp, polegającą na tym, że w okresie 3 lat od dnia udzielenia niniejszego zamówienia publicznego, ewentualnie udzieli wyłonionemu w tym postępowaniu Wykonawcy zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług na terenie objętym przedmiotem zamówienia w zakresie do 100% wartości szacunkowej

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

2.3 sytuacji ekonomicznej lub finansowej, tj.:

2.3.1 posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 200.000,00 PLN brutto (słownie: dwieście tysięcy złotych brutto),

2.3.2 jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej związanej z przedmiotem zamówienia, przy czym kwota ubezpieczenia jest nie mniejsza niż 1.000.000,00 zł (słownie: jeden milion złotych 00/100).

Ocena spełnienia warunku będzie dokonywana metodą 0-1, tj. nie spełnia/spełnia, w oparciu o oświadczenia Wykonawcy wyrażone w oświadczeniu JEDZ oraz dokumenty i oświadczenia złożone przez Wykonawcę w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego.

### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

2.4 zdolności technicznej lub zawodowej, tj.:

2.4.1 dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym, tj.:

2.4.1.1 co najmniej 2 ciągnikami rolniczymi lub leśnymi,

2.4.1.2 co najmniej 1 rębarką do odpadów zrębowych o średnicy zrębkowania gałęzi minimum do 10 cm,

2.4.1.3 co najmniej 1 łuparką hydrauliczną do łupania drewna,

Ocena spełnienia warunku będzie dokonywana metodą 0-1, tj. nie spełnia/spełnia, w oparciu o oświadczenia Wykonawcy wyrażone w oświadczeniu JEDZ oraz dokumenty i oświadczenia złożone przez Wykonawcę w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego odpowiednio do treści wzoru stanowiącego Załącznik 5 do SWZ.

2.4.2 dysponowania osobami zdolnymi do realizacji zamówienia, czyli:

2.4.2.1 co najmniej 4 osobami z których każda posiada co najmniej 24 – miesięczne doświadczenie w wykonywaniu usług w zakresie gospodarki leśnej, a w tym co najmniej 3 osoby posiadające minimum 12 miesięczne doświadczenie w wykonywaniu czynności pilarza i ukończone z wynikiem pozytywnym szkolenie dopuszczające do pracy z pilarką zgodnie z § 21 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 sierpnia 2006r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy wykonywaniu niektórych prac z zakresu gospodarki leśnej (Dziennik Ustaw z 2006r. nr 161, poz. 1141), lub odpowiadające im uprawnienia wydane w innych Państwach Członkowskich Unii Europejskiej uznane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 22 grudnia 2015r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2020r., poz. 220 z późn. zm.),

2.4.2.2 co najmniej 1 osobą pełniącą nadzór nad wykonywanymi pracami z wykształceniem leśnym wyższym lub ukończonymi studiami podyplomowymi bądź licencjatem na wydziale leśnym oraz co najmniej dwuletnią praktyką zawodową w zakresie odpowiadającym wykształceniu i doświadczenie w pracach związanych z zagospodarowaniem terenów leśnych przy co najmniej dwóch zrealizowanych usługach w zakresie gospodarki leśnej na ogólnie dostępnych dla turystów i spacerowiczów terenach lasów komunalnych lub ogrodów zoologicznych lub ogrodów botanicznych lub cmentarzy komunalnych, obejmujących swoim zakresem łącznie w ramach wykazanych dwóch usług co najmniej pozyskanie drewna, sadzenie drzew, pielęgnację upraw leśnych, czyszczenie upraw, pielęgnację muraw na stromych stokach o nachyleniu powyżej 30 stopni, utrzymanie „na czarno” pasów przeciwpożarowych i pielęgnację drzew oraz krzewów, o wartości łącznej wykazanych dwóch usług nie mniejszej niż 300.000,00 zł brutto (słownie: trzysta tysięcy złotych) i wartości jednostkowej każdej z wykazanych dwóch usług nie mniejszej niż 15.000 zł brutto (piętnaście tysięcy złotych),

Ocena spełnienia warunku będzie dokonywana metodą 0-1, tj. nie spełnia/spełnia, w oparciu o oświadczenia Wykonawcy wyrażone w oświadczeniu JEDZ oraz dokumenty i oświadczenia złożone przez Wykonawcę w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego odpowiednio do treści wzoru stanowiącego Załącznik 5 do SWZ.

2.4.3 posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia, w zakresie objętym zamówieniem, czyli wykażą iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres

prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali lub realizują co najmniej trzy usługi w zakresie gospodarki leśnej na ogólnie dostępnych dla turystów i spacerowiczów terenach lasów komunalnych lub ogrodów zoologicznych lub ogrodów botanicznych lub cmentarzy komunalnych, obejmujące swoim zakresem łącznie w ramach wykazanych trzech usług co najmniej pozyskanie drewna, sadzenie drzew, pielęgnację upraw leśnych, czyszczenie upraw, pielęgnację muraw na stromych stokach o nachyleniu powyżej 30 stopni, utrzymanie „na czarno” pasów przeciwpożarowych i pielęgnację drzew oraz krzewów, o wartości łącznej wykazanych trzech usług nie mniejszej niż 300.000,00 zł brutto (słownie: trzysta tysięcy złotych) i wartości jednostkowej każdej z wykazanych trzech usług nie mniejszej niż 15.000 zł brutto (piętnaście tysięcy złotych).

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Zgodnie z z pkt 20) SWZ, w którym przedstawiono wzór umowy.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/10/2021 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/10/2021 Local time: 10:01

Place:

1. Otwarcie ofert rozpocznie się w dniu 8 października 2021r. o godzinie 10:01:00 na komputerze Zamawiającego po pobraniu udostępnionych przez Platformę EPZ plików złożonych przez Wykonawców.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

1. Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium.
2. Wykonawca wnosi wadium najpóźniej przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2) i 3) oraz ust. 2 ustawy Pzp, w wysokości wynoszącej kwotę 45.000,00 zł (słownie: czterdzieści pięć tysięcy złotych 00/100).
3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
  - 3.1 pieniądzu,
  - 3.2 gwarancjach bankowych,
  - 3.3 gwarancjach ubezpieczeniowych,
  - 3.4 poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2020r., poz. 299, z późn. zm.).
4. Wadium wniesione w pieniądzu należy złożyć przelewem bankowym w złotych polskich na konto Zamawiającego Bank Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A. nr 74 1020 2892 0000 5702 0591 0445, z dopiskiem: Postępowanie nr NP.26.2.89.21.BT. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej zostanie przyjęty termin uznania rachunku Zamawiającego.
5. Wadium wnoszone w formie poręczeń lub gwarancji musi spełniać co najmniej poniższe wymagania:
  - 5.1 musi obejmować odpowiedzialność za wszystkie przypadki powodujące utratę wadium przez Wykonawcę określone w ustawie Pzp, bez konieczności potwierdzania tych okoliczności,
  - 5.2 z jej treści powinno jednoznacznie wynikać zobowiązanie gwaranta do zapłaty całej kwoty wadium,
  - 5.3 powinno być nieodwołalne i bezwarunkowe oraz płatne na pierwsze żądanie,
  - 5.4 termin obowiązywania poręczenia lub gwarancji nie może być krótszy niż termin związania ofertą (z zastrzeżeniem, iż pierwszym dniem związania ofertą jest dzień składania ofert),
  - 5.5 w treści poręczenia lub gwarancji powinna znaleźć się nazwa lub co najmniej numer przedmiotowego postępowania,
  - 5.6 beneficjentem poręczenia lub gwarancji jest: Gmina Miejska Kraków – Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20, 30-059 Kraków,
  - 5.7 w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (art. 58 ustawy Pzp), Zamawiający zaleca aby poręczenie lub gwarancja obejmowała swą treścią (tj. zobowiązanych z tytułu poręczenia lub gwarancji) wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia lub aby z jej treści wynikało, że zabezpiecza ofertę Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (konsorcjum), przy czym Zamawiający uznaje, iż poręczenie lub gwarancja wadialna wystawiona na jednego z członków konsorcjum, który jest prawidłowo umocowanym pełnomocnikiem uprawnionym do działania w imieniu i na rzecz pozostałych członków konsorcjum, spełnia wymagania ustawowe, nawet jeśli w treści samej gwarancji wadialnej nie wskazano faktu istnienia konsorcjum,

5.8 musi zostać złożone w postaci elektronicznej, opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez wystawcę poręczenia lub gwarancji.

6. W przypadku wniesienia wadium w formie:

6.1 pieniężnej - zaleca się, by dowód dokonania przelewu został dołączony do oferty,

6.2 poręczeń lub gwarancji - wymaga się, by oryginał dokumentu został złożony wraz z ofertą.

7. Oferta Wykonawcy, który nie wniesie wadium lub wniesie w sposób nieprawidłowy lub nie utrzyma wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub złoży wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym mowa w art. 98 ust. 2 pkt 3) ustawy Pzp zostanie odrzucona.

8. Zamawiający zwraca wadium niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni od dnia wystąpienia jednej z okoliczności:

8.1 upływu terminu związania ofertą,

8.2 zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego,

8.3 unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia, z wyjątkiem sytuacji gdy nie zostało rozstrzygnięte odwołanie na czynność unieważnienia albo nie upłynął termin do jego wniesienia.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15) ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim i wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego.

4. Pisma składane w toku postępowania odwoławczego przez strony oraz uczestników postępowania odwoławczego wnoszą się z odpisami dla stron oraz uczestników postępowania odwoławczego, jeżeli pisma te składane są w formie pisemnej.

5. Pisma w postępowaniu odwoławczym wnoszą się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym.

6. Terminy oblicza się według przepisów prawa cywilnego i jeżeli koniec terminu do wykonania czynności przypada na sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, termin upływa dnia następnego po dniu lub dniach wolnych od pracy.

7. Odwołanie przysługuje na:

7.1 niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy,

7.2 zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania Wykonawców lub konkursie, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy,

7.3 zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany.

8. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

9. Odwołanie wnosi się:

9.1 w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie:

b) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,

c) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a).

21. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych- Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587706

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/09/2021